

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: *Vereniging Nationaal Overlegorgaan Sociale Werkvoorziening*

Atbildētājs: *Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid*

Prejudiciālie jautājumi

- 1) a) Vai dalībvalstij, proti, tās iestādei kompetence tieši — nepastāvot atbilstošam pamatojumam valsts tiesību aktos — izriet no Regulas noteikumiem?
- b) Apstiprinošas atbildes gadījumā — vai 23. panta 1. punkts Padomes 1988. gada 19. decembra Regulā (EEK) Nr. 4253/88 (¹), ar ko paredz īstenošanas noteikumus Regulai (EEK) Nr. 2052/88 attiecībā uz darbības koordināciju starp dažādiem struktūrfondiem, no vienas puses, un starp tiem un Eiropas Investīciju banku un citiem pastāvošajiem finanšu instrumentiem, no otras puses, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 1993. gada 20. jūlija Regulu (EK) Nr. 2082/93 (OV L 193, 20. lpp.) (turpmāk tekstā — “Regula Nr.4253/88”), atļauj, pamatojoties uz noteikto atbalstu, pieprasīt atmaksāt atbalstus, kas nepamatoti piešķirti, jo Regulas Nr. 4253/88 23. pants uzliek dalībvalstīm šādu pienākumu, ja ir konstatēti pārkāpumi vai nolaidības 23. panta izpratnē?
- 2) Noraidošas atbildes gadījumā — vai tādas valsts tiesību normas kā *Algemene wet bestuursrecht* [Vispārīgais administratīvo tiesību likums] 4:57 pants, pamatojoties uz kuru var pieprasīt atmaksāt atbalstus un aizdevumus, kas piešķirti nepamatoti, saskaņā ar EKL 10. pantu, ko aplūko kopā ar 249. pantu, ir interpretējami atbilstoši Regulai?
- 3) Apstiprinošas atbildes gadījumā — vai šo interpretāciju ierobežo Kopienų tiesību vispārējie principi, it īpaši tiesiskās drošības un tiesiskās pašāvēības princips?
- 4) a) Ja uz trešo prejudiciālo jautājumu tiek atbildēts apstiprinoši, attiecībā uz ierobežojumiem rodas šāds jautājums: vai valsts tiesiskās pašāvēības un tiesiskās drošības principu piemērojamība var būt plašāka nekā vispārējiem Kopienų tiesību principiem, it īpaši tiesiskās drošības un tiesiskās pašāvēības principiem, kas ir jāņem vērā, piemērojot Regulu Nr. 4253/88?
- b) Vai, piemērojot Kopienų tiesību tiesiskās drošības un tiesiskās pašāvēības principu, ir nozīme tam, ka atbalstu piešķirusi dalībvalsts ir pati vainojama pie tā, ka atbalsta saņēmējs nav izpildījis pienākumus, kas attiecībā uz atbalstu izriet no atbilstošās nozares Kopienų tiesībām?

(¹) OV L 374, 1. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — izteikts ar Raad van State (Nīderlande) 2006. gada 18. septembra rīkojumu — Gemeente Rotterdam pret Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

(Lieta C-384/06)

(2006/C 310/04)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Raad van State (Nīderlande)

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: *Gemeente Rotterdam*

Atbildētājs: *Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid*

Prejudiciālie jautājumi

- 1) a) Vai dalībvalstij, proti, tās iestādei kompetence tieši — nepastāvot atbilstošam pamatojumam valsts tiesību aktos — izriet no Regulas noteikumiem?
- b) Apstiprinošas atbildes gadījumā — vai 23. panta 1. punkts Padomes 1988. gada 19. decembra Regulā (EEK) Nr. 4253/88 (¹), ar ko paredz īstenošanas noteikumus Regulai (EEK) Nr. 2052/88 attiecībā uz darbības koordināciju starp dažādiem struktūrfondiem, no vienas puses, un starp tiem un Eiropas Investīciju banku un citiem pastāvošajiem finanšu instrumentiem, no otras puses, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 1993. gada 20. jūlija Regulu (EK) Nr. 2082/93 (OV L 193, 20. lpp.) (turpmāk tekstā — “Regula Nr. 4253/88”), atļauj, pamatojoties uz lēmumu par atbalsta apmēra noteikšanu, pieprasīt atmaksāt jau piešķirto atbalsta daļu, jo Regulas Nr. 4253/88 23. pants uzliek dalībvalstīm šādu pienākumu, ja ir konstatēti pārkāpumi vai nolaidības 23. panta izpratnē?
- 2) Noraidošas atbildes gadījumā — vai saskaņā ar EKL 10. pantu, ko aplūko kopā ar 249. pantu, ir interpretējami atbilstoši Regulai tādi valsts tiesību akti kā *Algemene wet bestuursrecht* [Vispārīgais administratīvo tiesību likums], 4:49 panta 1. punkts, pamatojoties uz kuru iestādei ir tiesības atsaukt lēmumu par atbalsta apmēra noteikšanu vai to grozīt atbalsta saņēmējam nelabvēlīgā veidā, ja (a) ir konstatēti fakti vai apstākļi, par kuriem iestāde iepriekš, nosakot atbalsta apmēru, nav varējusi zināt un dēļ kuriem atbalsts būtu nosakāms mazākā apmērā, nekā iepriekš ticis noteikts lēmumā par atbalsta piešķiršanu, (b) atbalsta apmērs ir noteikts nepamatoti un atbalsta saņēmējs to zināja vai viņam tas bija jāzina, vai (c) atbalsta saņēmējs pēc atbalsta apmēra noteikšanas nav izpildījis pienākumus saistībā ar atbalsta piešķiršanu?

- 3) Apstiprinošas atbildes gadījumā — vai šādu interpretāciju ierobežo Kopienų tiesību vispārējie principi, it īpaši tiesiskās drošības un tiesiskās palāvības princips?
- 4) Ja uz trešo prejudiciālo jautājumu tiek atbildēts apstiprinoši, attiecībā uz ierobežojumiem rodas šāds jautājums: vai *Algemene wet bestuursrecht* 4:49 panta 1. punkta pamatā esošo tiesiskās drošības un tiesiskās palāvības principu piemērojamība var būt plašāka nekā Kopienų tiesību principiem, it īpaši tiesiskās drošības un tiesiskās palāvības principiem, kas ir jāņem vērā, piemērojot Regulu (EEK) Nr. 4253/88?
- 5) Vai, ņemot vērā EKL 10. pantu, piemērojot Kopienų tiesību tiesiskās drošības un tiesiskās palāvības principu, ir būtiska nozīmē tam, ka atbalsta saņēmējs ir publisko tiesību juridiskā persona?

(¹) OV L 374, 1. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — izteikts ar Raad van State (Nīderlande) 2006. gada 18. septembra rīkojumu — Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant pret Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening

(Lieta C-385/06)

(2006/C 310/05)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Raad van State (Nīderlande)

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant

Atbildētājs: Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening

Prejudiciālie jautājumi

- 1) a) Vai dalībvalstij, proti, tās iestādei kompetence tieši — nepastāvot atbilstošam pamatojumam valsts tiesību aktos — izriet no Regulas noteikumiem?
- b) Apstiprinošas atbildes gadījumā — vai 23. panta 1. punkts Padomes 1988. gada 19. decembra Regulā (EEK) Nr. 4253/88 (¹), ar ko paredz īstenošanas noteikumus Regulai (EEK) Nr. 2052/88 attiecībā uz

darbības koordināciju starp dažādiem struktūrfondiem, no vienas puses, un starp tiem un Eiropas Investīciju banku un citiem pastāvošajiem finanšu instrumentiem, no otras puses, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 1993. gada 20. jūlija Regulu (EK) Nr. 2082/93 (OV L 193, 20. lpp.) (turpmāk tekstā — “Regula Nr. 4253/88”), atļauj, pamatojoties uz lēmumu par atbalsta apmēra noteikšanu, pieprasīt atmaksāt jau piešķirto atbalsta daļu, jo Regulas Nr. 4253/88 23. pants uzliek dalībvalstīm šādu pienākumu, ja ir konstatēti pārkāpumi vai nolaidības 23. panta izpratnē?

- 2) Noraidošas atbildes gadījumā — vai saskaņā ar EKL 10. pantu, ko aplūko kopā ar 249. pantu, ir interpretējami atbilstoši Regulai tādi valsts tiesību akti kā *Algemene wet bestuursrecht* [Vispārīgais administratīvo tiesību likums], 4:49 panta 1. punkts, pamatojoties uz kuru iestādei ir tiesības atsaukt lēmumu par atbalsta apmēra noteikšanu vai to grozīt atbalsta saņēmējam nelabvēlīgā veidā, ja (a) ir konstatēti fakti vai apstākļi, par kuriem iestāde iepriekš, nosakot atbalsta apmēru, nav varējusi zināt un dēļ kuriem atbalsts būtu nosakāms mazākā apmēra, nekā iepriekš ticis noteikts lēmumā par atbalsta piešķiršanu, (b) atbalsta apmērs ir noteikts nepamatoti un atbalsta saņēmējs to zināja vai viņam tas bija jāzina, vai (c) atbalsta saņēmējs pēc atbalsta apmēra noteikšanas nav izpildījis pienākumus saistībā ar atbalsta piešķiršanu?

- 3) Apstiprinošas atbildes gadījumā — vai šādu interpretāciju ierobežo Kopienų tiesību vispārējie principi, it īpaši tiesiskās drošības un tiesiskās palāvības princips?

- 4) Ja uz 3. prejudiciālo jautājumu tiek atbildēts apstiprinoši, attiecībā uz ierobežojumiem rodas šāds jautājums: vai *Algemene wet bestuursrecht* 4:49 panta 1. punkta pamatā esošo tiesiskās drošības un tiesiskās palāvības principu piemērojamība var būt plašāka nekā Kopienų tiesību principiem, it īpaši tiesiskās drošības un tiesiskās palāvības principiem, kas ir jāņem vērā, piemērojot Regulu (EEK) Nr. 4253/88?

- 5) Vai, ņemot vērā EKL 10. pantu, piemērojot Kopienų tiesību tiesiskās drošības un tiesiskās palāvības principu, ir būtiska nozīmē tam, ka atbalsta saņēmējs ir publisko tiesību juridiskā persona?

- 6) Vai no Regulas (EEK) Nr. 4253/88 23. panta 1. punkta izriet, ka ir jāatsauc lēmums par atbalsta apmēra noteikšanu un jāatgūst jau izmaksātā atbalsta summa, ja tiek konstatēts, ka dalībvalsts jau ir atmaksājusi Eiropas Sociālajam fondam nepamatoti piešķirto atbalstu vai katrā ziņā ir pieņēmusi attiecīgu tiesisko regulējumu, ja, pamatojoties uz Regulas (EEK) Nr. 4253/88 23. panta 1. punktu vai saderīgi ar regulu interpretēto *Algemene wet bestuursrecht* 4:49 panta 1. punktu, lēmums par atbalsta apmēra noteikšanu ir jāatsauc un ir jāatgūst jau izmaksātā atbalsta summa?